

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: WERJ180

**Waffle iron - Single - 1.3kW - Shape: Round - Ø 180mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Waffle Iron Single (1.3kW) Shape Round Ø 180mm (WERJ180)

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Waffle Iron Single (1.3kW) Shape Round Ø 180mm (WERJ180). This professional waffle iron is designed for optimal performance and durability, crafted for both home and commercial use.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the waffle iron is connected to a properly grounded electrical outlet with the specified voltage requirements.
- **Heat Safety:** The cooking plates can become extremely hot during operation. Avoid direct contact with hot surfaces to prevent burns.
- **Child Safety:** Keep the appliance out of reach of children and provide supervision when used near them.
- **Surface Stability:** Always place the waffle iron on a stable, heat-resistant surface to prevent movement or tipping.
- **Water Avoidance:** Do not operate the waffle iron with wet hands or near water to prevent electrical shock.
- **Maintenance Warning:** Disconnect the appliance from the power supply before any maintenance or cleaning. Allow it to cool down completely.

### 3. Product Specifications

- Model: WERJ180
- Power: 1.3kW
- Voltage: 230V
- Frequency: 50Hz
- Cooking Plate Size: Ø 180mm
- Material: Stainless steel housing, non-stick cooking plates
- Weight: 3.8kg
- Dimensions: 270 x 250 x 200mm

### 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Remove the waffle iron from its packaging and check for any damages. Ensure all components are included.
2. **Placement:** Choose a flat, heat-resistant surface to place the waffle iron. Ensure there is adequate space around the appliance for air circulation.
3. **Electrical Connection:** Plug the waffle iron into a suitable electrical outlet with the specified voltage (230V). Ensure the outlet is grounded.
4. **Pre-Heating:** Turn on the waffle iron and allow it to preheat for approximately 5 minutes before cooking.

### 5. Operation

1. Once preheated, use a ladle to pour the appropriate amount of batter onto the center of the cooking plate.
2. Close the lid gently to ensure even cooking.
3. Cook for the recommended time (usually between 3-5 minutes, depending on the recipe).
4. Once the waffle is done, carefully open the lid and use a non-metallic utensil to remove the waffle.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After each use, allow the waffle iron to cool. Wipe the cooking plates with a damp cloth or sponge. Do not immerse the appliance in water.
- **Deep Cleaning:** To clean hard-to-reach areas, use a soft brush or plastic scraper.
- **Storage:** Store the waffle iron in a dry place. Ensure it is unplugged and completely cooled before storage.

### 7. Troubleshooting

- **Issue:** Waffle iron does not heat up.  
**Solution:** Check the power connection and ensure the outlet is functioning. Try another outlet if necessary.
- **Issue:** Waffles are sticking to the plates.  
**Solution:** Ensure proper preheating and apply a thin layer of oil or non-stick spray before pouring in the batter.
- **Issue:** Unevenly cooked waffles.  
**Solution:** Ensure the batter is spread evenly on the cooking plate and the lid is closed properly during cooking.

### 8. Disposal

At the end of its service life, dispose of the waffle iron in accordance with local regulations regarding electronic waste. Do not dispose of it with regular household waste.

### 9. Contact

For support or inquiries, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den GGM Gastro Waffeleisen Single 1,3 kW Rundform Ø 180 mm (WERJ180)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des GGM Gastro Waffeleisens Single! Dieses Gerät wurde entwickelt, um köstliche Waffeln mit perfekter Textur und Geschmack herzustellen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um optimalen Gebrauch und Sicherheit zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Betriebsumgebung: Das Waffeleisen sollte auf einer stabilen, hitze- und feuchtigkeitsbeständigen Oberfläche betrieben werden.
- Stromversorgung: Verwenden Sie nur die angegebene Spannung (230 V) und vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
- Aufsicht: Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Hitzebeständigkeit: Die Oberflächen des Waffeleisens werden bei Betrieb heiß. Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Kochutensilien: Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Antihaf-Beschichtung nicht zu beschädigen.
- Wassertropfen: Vermeiden Sie es, Wasser auf das heiße Gerät zu spritzen, um Verbrühungen und elektrische Schläge zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: Waffeleisen Single WERJ180
- Leistung: 1,3 kW
- Waffelform: Rund
- Durchmesser: Ø 180 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl, Aluminium (Antihafbeschichtung)
- Abmessungen: 340 mm x 350 mm x 110 mm
- Gewicht: 4,5 kg
- Stromversorgung: 230 V / 50 Hz

## 4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass der Standort sauber und trocken ist.
2. Platzieren Sie das Waffeleisen auf einer stabilen, hitzebeständigen Arbeitsfläche.
3. Schließen Sie das Waffeleisen an die geeignete Stromquelle an.
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil steht und ausreichend Platz um alle Seiten hat, um die Belüftung zu ermöglichen.
5. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es für ca. 5 Minuten vorheizen, bevor Sie mit der Waffelzubereitung beginnen.

## 5. Betrieb

1. Nach dem Vorheizen eine leichte Schicht Öl oder Spray auf die Heizplatten auftragen.
2. Messen Sie die gewünschte Menge Waffelteig ab und gießen Sie ihn gleichmäßig auf die untere Backfläche.
3. Schließen Sie das Waffeleisen und lassen Sie die Waffel entsprechend Ihrer Rezeptur für die angegebene Zeit backen.
4. Überprüfen Sie die Waffel und entnehmen Sie sie vorsichtig mit einem geeigneten Utensil.

## 6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Waffeleisen nach dem Gebrauch abkühlen.
- Reinigen Sie die Heizflächen mit einem feuchten Tuch und einer milden Reinigungslösung.
- Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Lagern Sie das Waffeleisen an einem trockenen Ort, wenn es nicht in Gebrauch ist.

## 7. Fehlersuche

- Gerät schaltet nicht ein: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt ist und die Steckdose funktioniert.
- Waffeln kleben: Stellen Sie sicher, dass die Heizflächen gut geölt sind und der Teig die richtige Konsistenz hat.
- Ungleichmäßiges Backen: Überprüfen Sie die Temperatur. Das Gerät muss ausreichend vorgeheizt werden.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für elektrische Geräte. Entfernen Sie alle Batterien und Elektronik von anderen Abfällen. Kontaktieren Sie Ihre örtlichen Entsorgungsstellen für weitere Informationen.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor GGM Gastro Wafelijzer Enkel 1,3 kW, Rond, Ø 180 mm (WERJ180)

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van het GGM Gastro Wafelijzer. Dit apparaat is ontworpen voor het maken van heerlijke, gouden wafels. Volg de instructies in deze handleiding zorgvuldig op voor een optimale werking en langdurig gebruik.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Gebruik het wafelijzer uitsluitend voor het bedoelde doel.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geaard stopcontact met de juiste spanning.
- Warmte: Het oppervlak van het wafelijzer wordt heet tijdens gebruik. Raak geen hete delen aan met blote handen.
- Oplettenheid: Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Kinderen: Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Schade: Gebruik het wafelijzer niet als het kabel of apparaat beschadigd is.
- Vocht: Voorkom dat vocht in het apparaat komt om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen.

## 3. Productspecificaties

- Model: WERJ180
- Vermogen: 1,3 kW
- Voltage: 230 V
- Afmetingen: 220 x 300 x 140 mm
- Verschillende capaciteit: 1 wafel elk met een diameter van 180 mm
- Gewicht: 3,2 kg

## 4. Installatie en Setup

1. Plaats het wafelijzer op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor luchtcirculatie.
3. Sluit het wafelijzer aan op een geaard stopcontact met een spanning van 230 V.
4. Controleer de elektrische aansluiting op beschadigingen voordat u het apparaat inschakelt.
5. Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar en laat het voorverwarmen tot de indicatorlampjes aangeven dat het gereed is voor gebruik.

## 5. Bediening

1. Zodra het wafelijzer voorverwarmd is, kunt u een kleine hoeveelheid beslag op de onderste plaat gieten.
2. Sluit het wafelijzer en druk lichtjes aan om een gelijkmatige verspreiding van het beslag te garanderen.
3. Bak de wafel tot deze goudbruin is. De exacte baktijd is afhankelijk van het beslag en kan variëren.
4. Open het wafelijzer voorzichtig met een hittebestendige spatel en haal de wafel eruit.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de platen met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen en schuursponsjes.
- Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels op slijtage of beschadigingen.
- Sla het apparaat op een droge, koele plaats op als het niet in gebruik is.

## 7. Probleemoplossing

- Het wafelijzer verwarmt niet: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en of de stop werkt.
- Wafels plakken aan de platen: Zorg ervoor dat de platen goed zijn ingevet met een anti-aanbak spray of olie voor gebruik.
- Wafels zijn niet goudbruin: Controleer de baktijd en temperatuurinstellingen.

## 8. Afvoer

- Dit product bevat elektrische en elektronische onderdelen die niet in de gewone afvalverwerking mogen worden weggegooid. Lever het product in bij een inzamelpunt voor elektronische apparatuur of volg de lokale richtlijnen voor afvoer.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Waffle Iron Single 1.3kW Shape Round Ø 180mm (WERJ180)

## 1. Información General

Gracias por elegir la Waffle Iron Single 1.3kW Shape Round Ø 180mm (WERJ180). Este aparato ha sido diseñado para ofrecerle un excelente rendimiento en la preparación de waffles. Asegúrese de leer este manual detenidamente para conocer todas las características y las directrices necesarias para su correcto uso y mantenimiento.

## 2. Información de Seguridad

- Este dispositivo es solo para uso comercial.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la superficie donde se coloca la máquina sea estable y resistente al calor.
- Utilizar siempre la máquina sobre una base plana, seca y resistente al calor.
- Nunca sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Verifique que la tensión de la fuente de alimentación sea la correcta antes de conectar el dispositivo.
- No usar si el cable de alimentación está dañado; en caso de daño, comuníquese con el servicio técnico.
- No abrir ni desarmar el dispositivo, ya que esto invalidará la garantía.
- Desconectar la máquina de la fuente de alimentación cuando no esté en uso o durante la limpieza.
- Utilice guantes térmicos al manipular la máquina durante su operación, ya que las superficies pueden alcanzar altas temperaturas.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: Waffle Iron Single 1.3kW Shape Round Ø 180mm (WERJ180)
- Potencia: 1300W
- Dimensiones: 180 mm de diámetro
- Voltaje: 230V/50Hz
- Material: Acero inoxidable y recubrimiento antiadherente
- Peso: 5 kg

## 4. Configuración e Instalación

- Coloque el waffle iron en una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del aparato para la ventilación.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente apropiada.
- Encienda el interruptor de la máquina. La luz indicadora se encenderá, lo que indica que la unidad está operativa.
- Deje que el aparato se precaliente durante 5-10 minutos antes de usarlo por primera vez.

## 5. Funcionamiento

- Prepare la masa para waffles según su receta preferida.
- Una vez que el aparato esté caliente, vierta la cantidad de masa recomendada (aproximadamente 120-150 ml) en la placa inferior del waffle iron.
- Cierre la tapa y deje cocinar por el tiempo indicado en su receta (normalmente entre 3 y 5 minutos).
- Abra la tapa para comprobar si el waffle está cocido adecuadamente.
- Retire el waffle con cuidado utilizando una espátula de silicona para evitar daños en el recubrimiento antiadherente.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el aparato de la corriente antes de limpiar.
- Deje que la máquina se enfríe antes de comenzar la limpieza.
- Limpie las placas con un paño húmedo. No use productos abrasivos que puedan dañar el recubrimiento.
- Para manchas persistentes, use agua caliente con un poco de jabón suave.
- Asegúrese de secar completamente el aparato antes de guardarlo.

## 7. Solución de Problemas

- El aparato no se enciende: Verifique que esté conectado a la corriente y que la toma de corriente esté funcionando.
- No cocina adecuadamente: Asegúrese de que el aparato esté completamente precalentado antes de agregar la masa.
- El waffle se pega: Limpie las placas y asegúrese de utilizar suficiente aceite o spray antiadherente antes de verter la masa.

## 8. Eliminación

Al final de su vida útil, este aparato debe ser desechado de acuerdo con las normativas locales sobre reciclaje y eliminación de residuos eléctricos. No arroje componentes eléctricos al basurero.

## 9. Contacto

Para consultas o soporte adicional, contáctenos a:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du GGM Gastro Gaufrier Simple 1,3 kW Forme Ronde Ø 180 mm (Référence : WERJ180)

## 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le Gaufrier Simple GGM Gastro. Cet appareil est conçu pour offrir une expérience de cuisson optimale pour des gaufres délicieuses. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil afin d'assurer une utilisation sécuritaire et optimale.

## 2. Informations de sécurité

- Utilisation conforme : Cet appareil est destiné à un usage commercial.
- Électrocution : Ne pas immerger le cordon ou l'appareil dans l'eau.
- Enfants : Tenir hors de portée des enfants.
- Surfaces chaudes : Les surfaces de cuisson deviennent très chaudes. Utilisez des gants de cuisine pour éviter les brûlures.
- Vérifications préalables : Avant usage, vérifier que le cordon et la prise sont en bon état.
- Espace de ventilation : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil pendant le fonctionnement.

## 3. Présentation du produit et spécifications

- Puissance : 1,3 kW
- Type : Gaufrier Simple
- Forme : Ronde
- Diamètre : Ø 180 mm
- Matériau : Acier inoxydable
- Alimentation : 230 V

## 4. Installation et mise en place

1. Emplacement : Installer le gaufrier sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
2. Alimentation : Brancher l'appareil sur une prise appropriée.
3. Espacement : Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre la circulation d'air.

## 5. Fonctionnement

1. Préchauffage : Allumer le gaufrier et laisser préchauffer jusqu'à ce que le témoin lumineux d'alimentation s'éteigne.
2. Préparation de la pâte : Préparer la pâte à gaufre de votre choix.
3. Cuisson : Verser la pâte dans le gaufrier et fermer le couvercle. Laisser cuire jusqu'à ce que la gaufre soit dorée.
4. Retrait : Utiliser une spatule en bois ou en silicone pour retirer la gaufre une fois cuite.

## 6. Nettoyage et entretien

- Nettoyage quotidien : Après chaque utilisation, débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Nettoyer les plaques avec un chiffon humide ou une éponge non abrasive.
- Entretien périodique : Vérifier régulièrement l'état du cordon et des composants internes. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs.

## 7. Résolution des problèmes

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifier la connexion électrique et s'assurer que la prise fonctionne.
- Gaufres collantes : Assurez-vous d'utiliser une quantité suffisante d'huile ou de matière grasse pour éviter que la pâte n'adhère.
- Inégale cuisson : Vérifier le préchauffage de l'appareil et ajuster la quantité de pâte si nécessaire.

## 8. Élimination

Veuillez recycler cet appareil conformément à la réglementation en vigueur sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci de votre confiance en GGM Gastro. Profitez de vos gaufres!

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Waffle Iron Single 1.3kW Forma Rotonda Ø 180mm (Werj180)

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto la nostra Waffle Iron Single 1.3kW Forma Rotonda Ø 180mm. Questo apparecchio è progettato per preparare waffle deliziosi in maniera semplice ed efficace. Per garantire un utilizzo sicuro e soddisfacente, ti invitiamo a leggere attentamente questo manuale.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per evitare cortocircuiti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore.
- Mai lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e che non ostacoli il passaggio.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è danneggiato.
- Tenere l'apparecchio lontano da bambini e animali domestici.
- Utilizzare guanti da cucina per evitare scottature durante la manipolazione dell'apparecchio caldo.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Werj180
- Potenza: 1.3 kW
- Forma: Rotonda
- Dimensione della piastra: Ø 180mm
- Materiale: Alluminio rivestito antiaderente
- Temperatura massima: 230°C
- Voltaggio: 230V

## 4. Installazione e Montaggio

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione e rimuovere eventuali imballaggi.
- Posizionare la Waffle Iron su una superficie piana e resistente al calore, lontano da altre fonti di calore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa di corrente compatibile.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione.
- Lasciar riscaldare la piastra per qualche minuto fino a raggiungere la temperatura desiderata.

## 5. Funzionamento

- Preparare l'impasto per waffle secondo la propria ricetta.
- Una volta che l'apparecchio è caldo, ungere leggermente le piastre con un po' di olio o burro.
- Versare una quantità adeguata di impasto nella piastra inferiore, chiudere l'apparecchio e cuocere per il tempo raccomandato (circa 3-5 minuti).
- Aprire l'apparecchio con cautela e rimuovere il waffle utilizzando una spatola di legno o silicone.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire le piastre con un panno umido, evitando l'uso di detersivi abrasivi.
- Asciugare completamente prima di riporre.
- Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e le condizioni generali dell'apparecchio.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'apparecchio non si accende, controllare il cavo di alimentazione e la presa di corrente.
- Se il riscaldamento non è uniforme, potrebbe essere necessario pulire le piastre.
- In caso di fumosità o odori insoliti, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il servizio assistenza.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per il corretto smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.
- Partecipare a programmi di riciclaggio quando disponibili.

## 9. Contatti

Per qualsiasi domanda o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania